

BTLM 650-04

Produktinformation
**Bus-Türlautsprecher-
Modul**

Product information
**Bus door loudspeaker
module**

Information produit
**Module portier électrique
bus**

Opuscolo informativo
sul prodotto
Modulo porter bus

Productinformatie
**Busdeurluidspreker-
module**

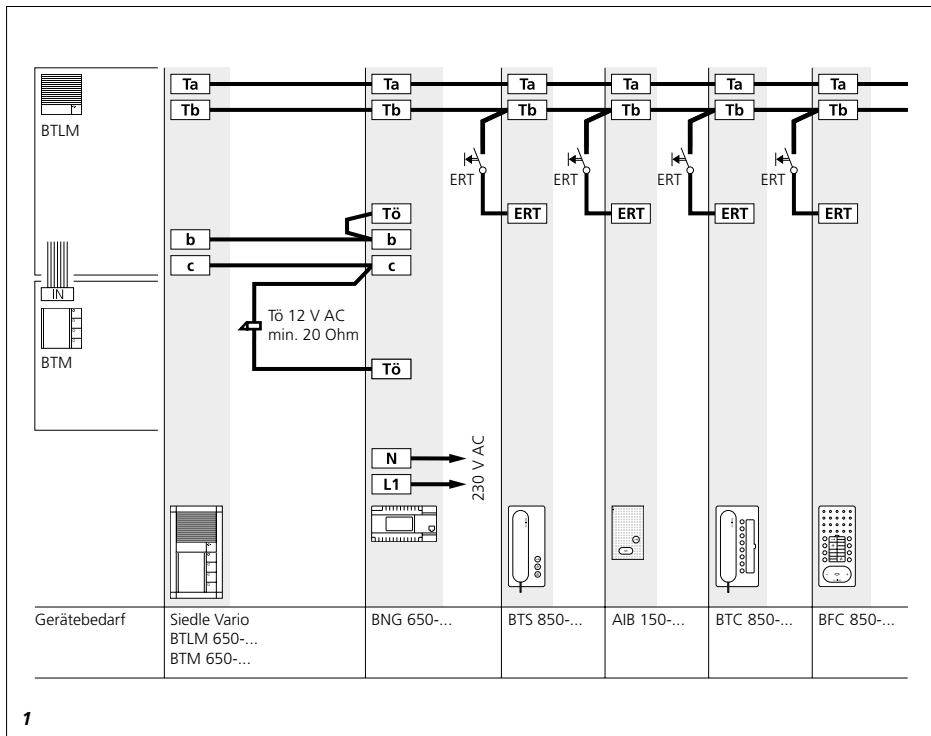
Produktinformation
Bus-dørhøjtalermodul

Produktinformation
Buss-dörrhögtalarmodul

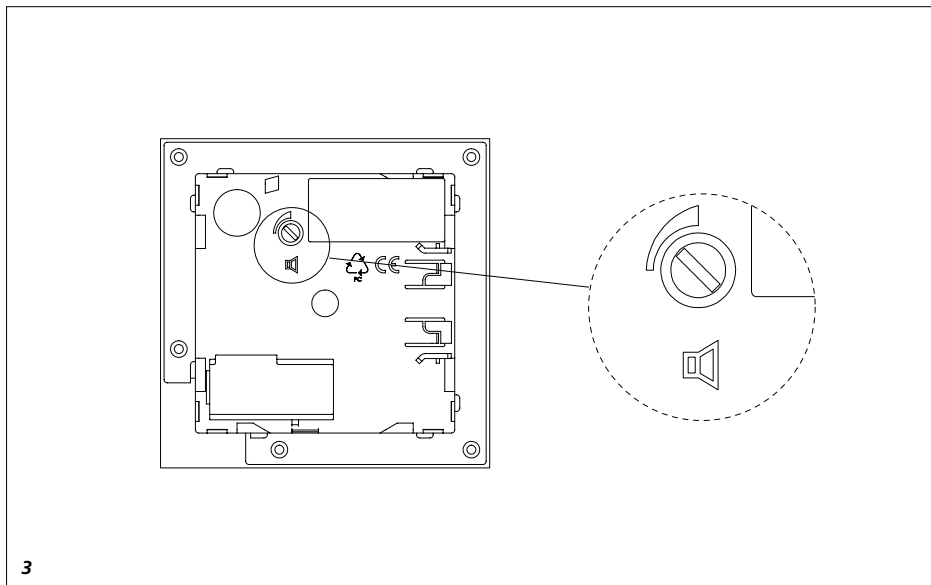
Información de producto
**Módulo de altavoz de
puerta bus**

Informacja o produkcie
**Moduł z głośnikiem
przydrzwiowym**

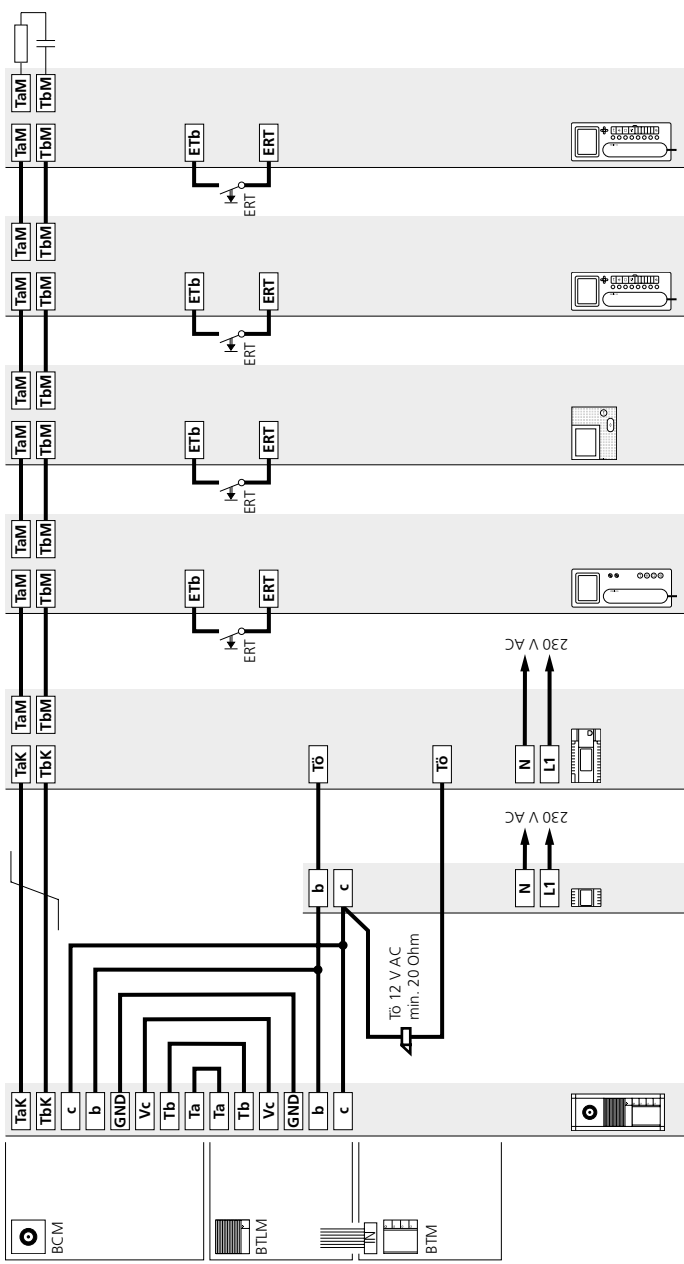
Информация о продуктах
**Модуль переговорного
устройства**



1



3



Gerätebedarf	Siedle Vario BCM 653-... BTLM 650-... BTM 650-...	
	TR 603-...	
	BVNG 650-...	
	BTVS 850-...	
	VIB 150-...	
	BTCV 850-...	
	BTCV 850-...	

Anwendung

Bus-Türlautsprecher-Modul für Siedle Vario mit integriertem Lautsprecher und Mikrofon.

Leistungsmerkmale:

- frontseitige Jalousie aus witterungs- und UV-beständigem Polycarbonat
- Lautsprecher, Sprachlautstärke einstellbar
- langlebiges Elektret-Mikrofon
- Lichttaste mit LED-beleuchtetem Lichtsymbol
- Arbeitskontakt für Türöffner, ohne Zusatzverdrahtung über vorhandene Busleitung ansteuerbar
- integrierte Kameraansteuerung
- Anschluss eines Codeschloss-Moduls COM 611-... und/oder Display-Ruf-Moduls DRM 612-... für die digitale Rufeingabe möglich
- akustische Rückmeldung beim Betätigen einer Ruf Taste aktivierbar

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- Bus-Türlautsprecher-Modul BTLM 650-04
- Klemmblock
- diese Produktinformation

Klemmenbelegung

b, c	Versorgungsspannung 12 V AC
CD6	Rufader für DRM/COM
Tö	Relaiskontakt Türöffner gegen Potential c geschaltet
Vc, GND	Kameraansteuerung
Ta, Tb	In-Home-Bus

Installation

1 *Grundschriftplan Audio*

2 *Grundschriftplan Video*

3 *Bei Bedarf kann die Lautstärke an der Tür mit dem Potentiometer verändert werden.*

Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme sind im Systemhandbuch beschrieben.

Die aktuelle Ausgabe finden Sie im Downloadbereich unter www.siedle.com.

Hinweise

- Über BPS 650-... und PRI 602-... USB kann ein Quittungston für jeden Tastendruck aktiviert werden.
- Bei Austausch, Ruf Tasten neu programmieren.
- Der Prog.-Mode wird durch 4 Sek. drücken der obersten Klingeltaste aktiviert.

Technische Daten

Kontaktart: Schließer 15 V AC,

30 V DC, 2 A

Schaltzeit: TÖ 3 Sek.

Umgebungstemperatur:

-20 °C bis +55 °C

Schutzart: IP 54

Aufbauhöhe (mm): 9

Abmessungen (mm) B x H x T:

99 x 99 x 35

Application

Bus door loudspeaker module for Siedle Vario with integrated loudspeaker and microphone.

Performance features:

- Front grille made of weather and UV-resistant polycarbonate
- Loudspeaker, voice volume can be adjusted
- Durable electret microphone
- Light button with LED-lit light symbol
- Work contact for door release, can be controlled without additional wiring via existing bus line
- Integrated camera actuation
- Connection of a COM 611-... code lock module and/or DRM 612-... display call module for digital call input
- Acoustic feedback when pressing a call button can be activated

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- Bus door loudspeaker module BTLM 650-04
- Terminal block
- This product information

Terminal assignment

b, c	Power supply 12 V AC
CD6	Call wire for DRM/COM
Tö	Relay contact door release switched against potential c
Vc, GND	Camera actuation
Ta, Tb	In-Home bus

Installation

- 1 Basic circuit diagram for audio
- 2 Basic circuit diagram for video
- 3 If required, the volume at the door can be adjusted using the potentiometer.

Commissioning

Installation and commissioning are described in the system manual. The latest issue can be found in the download area at www.siedle.com.

Remarks

- An acknowledgement tone can be activated for every button actuation via BPS 650-... and PRI 602-... USB.
- When replacing, reprogram the call buttons.
- The programming mode is activated by pressing the top bell button for 4 seconds.

Specifications

Contact type: Contact 15 V AC, 30 V DC, 2 A
 Switching time: DR, 3 sec
 Ambient temperature: -20 °C to +55 °C
 Protection system: IP 54
 Height of structure (mm): 9
 Dimensions (mm) W x H x D: 99 x 99 x 35

Application

Module de haut-parleur bus pour Siedle Vario avec haut-parleur intégré et microphone.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Grille en façade en polycarbonate résistant aux intempéries et aux UV
- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone electret d'une grande durée de vie
- Touche lumière avec symbole d'éclairage éclairé par LED
- Contact de travail pour gâche, sans câblage supplémentaire activable via ligne bus existante
- Commande de caméra intégrée
- Possibilité de raccordement d'un module de serrure codée COM 611-... et/ou d'un module d'affichage d'appels DRM 612-... pour l'entrée d'appel
- Activation possible de la notification acoustique lors de l'actionnement d'une touche d'appel

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- Module portier électrique bus BTLM 650-04
- Bornier
- La présente information produit

Installation

- 1 Schéma de connexions de base audio
- 2 Schéma de connexions de base vidéo
- 3 En cas de besoin, le volume de la porte peut être modifié avec le potentiomètre.

Mise en service

L'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel système. L'édition actuelle se trouve dans la zone de téléchargement sous www.siedle.com.

Remarques

- Par l'intermédiaire de BPS 650-... et PRI 602-... USB, on peut activer une tonalité d'acquiescement pour chaque appui sur une touche.
- En cas de remplacement, reprogrammer les touches d'appel.
- Pour activer le mode prog., il suffit d'appuyer 4 secondes sur la touche de sonnerie supérieure.

Caractéristiques techniques

Type de contact : Contact de travail 15 V AC, 30 V DC, 2 A
 Temps de commutation : TÖ (gâche), 3 s
 Température ambiante : -20 °C à +55 °C
 Indice de protection : IP 54
 Epaisseur saillante (mm) : 9
 Dimensions (mm) l x H x P : 99 x 99 x 35

Implantation des bornes

b, c	Tension d'alimentation 12 V AC
CD6	Fil d'appel pour DRM/COM
Tö	Contact de relais gâche commuté par rapport au potentiel c
Vc, GND	Commande de la caméra
Ta, Tb	Bus In-Home

Impiego

Modulo porter bus per Siedle Vario con altoparlante e microfono integrati.

Prestazioni:

- Griglia anteriore in policarbonato resistente agli agenti atmosferici e ai raggi UV
- Altoparlante, volume regolabile
- Microfono ad elettret di lunga durata
- Tasto luce con simbolo luce illuminato da LED
- Contatto di lavoro per apriporta, attivabile senza cablaggio supplementare tramite linea bus presente
- Comando telecamera integrato
- Possibile collegamento di un modulo serratura a codice COM 611-... e/o di un modulo di chiamata a display DRM 612-... per l'immissione di chiamata digitale
- Possibile attivazione del feedback acustico all'azionamento di un tasto di chiamata

Tensione elettrica

Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- Modulo porter bus BTLM 650-04
- Blocco di connessione
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

b, c	Tensione di alimentazione 12 V AC
CD6	Filo di chiamata per DRM/COM
Tö	Contatto a relè apriporta attivato verso il potenziale c
Vc, GND	Comando telecamera
Ta, Tb	In-Home-Bus

Installazione

1 Schema elettrico di base audio

2 Schema elettrico di base video

3 Se necessario, è possibile regolare il volume con il potenziometro nel posto esterno.

Messa in funzione

L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel manuale del sistema. La versione aggiornata può essere scaricata dalla sezione Download nel sito www.siedle.com.

Avvertenze

- Tramite il BPS 650-... e il PRI 602-... USB è possibile attivare un suono di conferma per ogni tasto premuto.
- In caso di sostituzione, riprogrammare i tasti di chiamata.
- La modalità programmazione viene attivata premendo per 4 secondi il tasto campanello più in alto.

Dati tecnici

Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 15 V AC,

30 V DC, 2 A

Tempo di attivazione:

Apriporta, 3 sec.

Temperatura ambiente:

da -20 °C a +55 °C

Tipo di protezione: IP 54

Altezza di montaggio (mm): 9

Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:

99 x 99 x 35

Toepassing

Bus-deurluidsprekermodule voor Siedle Vario met geïntegreerde luidspreker en microfoon.

Prestatiekenmerken:

- jaloezie aan de voorzijde uit weer- en UV-bestendig polycarbonaat
- luidspreker, spreekvolume instelbaar
- duurzame elektret-microfoon
- lichttoets met lichtsymbool met LED verlichting
- werkcontact voor deuropener, zonder additionele bekabeling via bestaande busleiding aan te sturen
- geïntegreerde camera-aansturing
- aansluiting van een codeslotmodule COM 611-... en/of Display-oproepmodule DRM 612-... voor de digitale oproepinvoer mogelijk
- akoestische terugmelding bij het drukken van een oproeptoets te activeren

Elektrische spanning

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- Busdeurluidspreker-module BTLM 650-04
- Klemmenblok
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

b, c	Verzorgingsspanning 12 V AC
CD6	Oproepader voor DRM/COM
Tö	Relaiscontact deuropener tegen potentiaal c geschakeld
Vc, GND	Camera-aansturing
Ta, Tb	In-Home-Bus

Installatie

1 Basisschema audio

2 Basisschema video

3 Indien gewenst kan het volume bij de deur met de potentiometer worden veranderd.

Ingebruikname

Installatie en ingebruikname zijn in het systeemhandboek beschreven. De actuele uitgave vind u in het downloadbereik onder www.siedle.com.

Aanwijzingen

- Via BPS 650-... en PRI 602-... USB kan een bevestigingstoon voor iedere toetsdruk worden geactiveerd.
- Bij omruil, oproeptoetsen opnieuw programmeren.
- De programmeermode wordt door het ca. 4 sec. indrukken van de bovenste beltoets geactiveerd.

Technische gegevens

Contacttype: Sluitcontact 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Schakeltijd: TÖ, 3 sec.
Omgevingstemperatuur: -20 °C tot +55 °C
Beschermingsklasse: IP 54
Opbouwhoogte (mm): 9
Afmetingen (mm) B x H x D: 99 x 99 x 35

Anvendelse

Bus-dørhøjtalermodul til Siedle Vario med integreret højtaler og mikrofon.

Specifikationer:

- Frontsidig jalousi af vejr- og UV-bestandigt polycarbonat
- Højtaler, voice volume indstillelig
- Elektret-mikrofon med lang levetid
- Lystast med LED-belyst lysymbol
- Arbejdskontakt til døråbner, kan triggers over eksisterende busledning uden ekstra fortrådning
- Integreret kamerastyring
- Kodelåsmodul COM 611-... og/eller displayopkaldsmodul DRM 612-... til digital opkaldsindtastning kan tilsluttes
- Akustisk tilbagemelding ved tryk på opkaldstast kan aktiveres

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- Bus-dørhøjtalermodul BTLM 650-04
- Klemblok
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

b, c Forsyningsspænding
12 V AC

CD6 Opkaldsleder til
DRM/COM

Tö Relækontakt døråbner
koblet mod potentiale c

Vc, GND Kamerastyring

Ta, Tb In-Home-bus

Installation

1 Grundlæggende forbindelsesdiagram audio

2 Grundlæggende forbindelsesdiagram video

3 Ved behov kan lydstyrken ved døren ændres med potentiometeret.

Ibrugtagning

Installation og ibrugtagning er beskrevet i systemmanualen. Den aktuelle udgave findes i download-sektionen på www.siedle.com.

Bemærk

- Via BPS 650-... og PRI 602-... USB kan der aktiveres en kvitteringstone for hvert tastetryk.
- Ved udskiftning skal opkaldstasterne genprogrammeres.
- Prog.-Mode aktiveres ved at trykke på den øverste ringeknap i 4 sek.

Tekniske specifikationer

Kontakttype: Sluttekontakt 15 V AC, 30 V DC, 2 A
Koblingstid: Døråbner, 3 sek.
Omgivelsestemperatur: -20 °C til +55 °C
Kapslingsklasse: IP 54
Frembygningsdybde (mm): 9
Mål (mm) b x h x d: 99 x 99 x 35

Användning

Buss-dörrhögtalar-modul för Siedle Vario med integrerad högtalare och mikrofon.

Egenskaper:

- Galler på framsidan av väder- och UV-beständig polykarbonat
- Högtalare, ljudstyrkan för talet kan ställas in
- Elektret-mikrofon med lång brukstid
- Ljusknapp med LED-belyst ljus-symbol
- Arbetskontakt för dörröppnare, kan styras via redan befintlig bussledare utan extra ledningsdragning
- Integrerad kamerastyrning
- Möjligt att ansluta en kodlåsmodul COM 611-... och/eller display-anropsmodul DRM 612-... för att kunna mata in anrop digitalt
- Möjligt att aktivera en akustiskt returinformation, när en anropsknapp trycks in

Elektrisk spänning

Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- Buss-dörrhögtalarmodul BTLM 650-04
- Anslutningsplint
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

b, c	Försörjningsspänning 12 V AC
CD6	Ringsignalsledare för DRM/COM
Tö	Reläkontakt dörröppnare kopplad mot potential c
Vc, GND	Kamerastyrning
Ta, Tb	In-Home-buss

Installation

1 Standardschema audio

2 Standardschema video

3 Vid behov kan ljudstyrkan vid dörren ändras med hjälp av potentiometern.

Idrifttagning

Installationen och idrifttagningen är beskrivna i systemhandboken. Den aktuella utgåvan finns i nedladdningszonen under www.siedle.com.

Hänvisningar

- Via BPS 650-... och PRI 602-... USB är det möjligt att aktivera en kvitteringston, som ljuder varje gång en knapp trycks in.
- Vid utbyte, programmera anropsknapparna på nytt.
- Genom att trycka på knappen Prog.-Mode under 4 sekunder, aktiveras den översta ringknappen.

Tekniska data

Typ av kontakt: Slutkontakt 15 V AC, 30 V DC, 2 A

Kopplingstid: TÖ, 3 sek.

Omgivningstemperatur:

-20 °C till +55 °C

Skyddstyp: IP 54

Konstruktionshöjd (mm): 9

Mått (mm) B x H x D: 99 x 99 x 35

Aplicación

Módulo de altavoz de puerta para bus para Siedle Vario con altavoz y micrófono integrados.

Características:

- Persiana frontal de policarbonato resistente a la intemperie y los rayos UV
- Altavoz, volumen de voz ajustable
- Micrófono de electroto de larga duración
- Tecla de luces con el símbolo de la luz iluminado por LED
- Contacto de trabajo para abrepuertas, sin cableado adicional activable a través del cable de bus existente
- Activación de cámara integrado
- Posibilidad de conexión de un módulo de cerradura codificada COM 611-... y/o módulo de llamada con display DRM 612-... para la entrada de llamada digital
- Respuesta acústica al pulsar una tecla de llamada activable

Tensión eléctrica

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Alcance de suministro

- Módulo de altavoz de puerta bus BTLM 650-04
- Clema de conexión
- Esta información de producto

Funciones de los bornes

b, c	Tensión de alimentación 12 V AC
CD6	Hilo de llamada para DRM/COM
Tö	Contacto de relé de abrepuertas conmuta respecto al potencial c
Vc, GND	Activación de cámara
Ta, Tb	Bus In-Home

Instalación

1 *Esquema de conexiones básicas Audio*

2 *Esquema de conexiones básicas Video*

3 *En caso necesario, el volumen en la puerta puede modificarse con el potenciómetro.*

Puesta en servicio

La instalación y la puesta en servicio se describen en el manual del sistema. La edición actual la encontrará en el área de descargas de www.siedle.com.

Notas

- A través de BPS 650-... y PRI 602-... USB se puede activar una señal de confirmación para cada pulsación de tecla.
- Reprogramar las teclas de llamada en caso de sustitución.
- El modo de programación se activa pulsando el botón de timbre superior durante 4 segundos.

Características técnicas

Tipo de contactos: Contacto normalmente abierto 15 V AC, 30 V DC, 2 A
 Tiempo de actuación: Abrepuertas 3 seg.
 Temperatura ambiente: -20 °C hasta +55 °C
 Grado de protección: IP 54
 Altura de montaje (mm): 9
 Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 99 x 99 x 35

Zastosowanie

Magistralny moduł głośnika przydrzwiowego Access do Siedle Vario ze zintegrowanym głośnikiem i mikrofonem.

Właściwości:

- Żaluzja od strony czołowej z poliwęglanu odpornego na warunki atmosferyczne i promieniowanie UV
- Głośnik, regulowana głośność rozmowy
- Mikrofon elektretowy o długim okresie eksploatacji
- Przycisk włączania światła z podświetlonym światłem LED symbolem światła
- Zestyk roboczy do otwierania drzwi, sterowany bez dodatkowego okablowania przez istniejący przewód magistralowy
- Zintegrowane sterowanie kamery
- Możliwe podłączenie modułu zamka kodowanego COM 611-... i/ lub modułu wywoływania z wyświetlaczem DRM 612-... dla cyfrowego wprowadzania wywoływania
- Można aktywować akustyczny komunikat zwrotny po naciśnięciu przycisku wywołania

Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- Moduł z głośnikiem przydrzwiowym BTLM 650-04
- Kostka zaciskowa
- Niniejsza informacja o produkcie

Podłączenie zacisków

b, c	Napięcie zasilania 12 V AC
------	-------------------------------

CD6	Żyła przywoływania do DRM/COM
-----	----------------------------------

Tö	Otwieranie drzwi za pomocą styku przekaźnikowego podłączony do potencjału c
Vc, GND	Sterowanie kamerą
Ta, Tb	In-Home-Bus

Instalacja

1 *Podstawowy schemat połączeń dźwiękowych*

2 *Podstawowy schemat połączeń wideo*

3 *W razie potrzeby głośność przy drzwiach można zmieniać za pomocą potencjometru.*

Uruchomienie

Instalacja i uruchomienie zostały opisane w podręczniku systemu. Aktualne wydanie jest dostępne w sekcji pobierania na stronie www.siedle.com.

Wskazówki

- Przez BPS 650-... i PRI 602-... USB można aktywować dźwięk zatwierdzenia przy każdym naciśnięciu przycisku.
- Przy wymianie na nowo zaprogramować przyciski wywołania.
- Tryb programowania uruchamia się, wciskając i przytrzymując przez 4 s przycisk dzwonka na samej górze.

Dane techniczne

typ styku: Zestyk zwierny 15 V AC, 30 V DC, 2 A
 czas przełączania: Otw. Drzwi, 3 sek.
 temperatura otoczenia: -20 °C do +55 °C
 stopień ochrony: IP 54
 Wysokość montażu (mm): 9
 wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 99 x 99 x 35

Область применения

Шинный модуль дверного громкоговорителя для Siedle Vario со встроенным громкоговорителем и микрофоном.

Особенности:

- Лицевые жалюзи из атмосферного и УФ-стойкого поликарбоната
- Громкоговоритель, регулируемая громкость звука речи
- Долговечный электретыный микрофон
- Кнопка освещения с символом освещения со светодиодной подсветкой
- Рабочий контакт для устройства отпирания дверей, возможность активирования без дополнительной проводки через имеющуюся шинную магистраль
- Встроенное устройство управления камерами
- Возможно присоединение модуля кодового замка COM 611-... и/или модуля вызова с дисплеем DRM 612-... для цифрового ввода вызова
- Возможность активирования акустической обратной сигнализации при нажатии кнопки вызова

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Объем поставки

- Модуль переговорного устройства BTLM 650-04
- Блок клемм
- Данная информация о продукте

Разводка клемм

b, c	Напряжение питания 12 В ~
CD6	Жила сигнала вызова для DRM/COM

Tö	Релейный контакт устройства отпирания двери включен на потенциал c
Vc, GND	Активирование камеры
Ta, Tb	Шина In-Home

Монтаж

- 1 Принципиальная схема коммутации Аудио
- 2 Принципиальная схема коммутации Видео
- 3 При необходимости, громкость звука у двери можно изменить с помощью потенциометра.

Ввод в эксплуатацию

Монтаж и ввод в эксплуатацию описаны в системном руководстве. Последнюю редакцию можно найти в области скачивания документов на сайте www.siedle.com

Указания

- Через BPS 650-... и PRI 602-... USB может быть активирован звуковой сигнал квитирования для каждого нажатия кнопки.
- При замене перепрограммировать кнопки вызова.
- Режим программирования можно активировать, нажав верхнюю кнопку звонка на 4 секунды.

Технические данные

Тип контактов: Замыкающий контакт 15 В ~, 30 В =, 2 А
 Время переключения:
 Открывание двери, 3 сек
 Температура окружающей среды:
 от -20 °C до +55 °C
 Тип защиты: IP 54
 Высота установки (мм): 9
 Размеры (мм) Ш x В x Г:
 99 x 99 x 35

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2022/05.23
Printed in Germany
Best. Nr. 210012383-00